

口蹄疫等に対する防疫対策の徹底をお願いします！

韓国を含めた東アジア地域において、口蹄疫等の発生が継続的に確認されています。これから夏季休暇の時期を迎え、諸外国との間で人や物の動きが一層激しくなるとともに、ブラジルでオリンピック・パラリンピックが開催されるため、海外からの渡航者が増加することが予想されます。

家畜の伝染性疾病の病原体が国内に侵入するリスクが高くなることから、あらためて、防疫対策の徹底をお願いします。

畜産関係者、市町、関係機関等の皆様には、本病の発生地域への渡航を可能な限り自粛し、仮に渡航する場合には以下の点に留意して下さい。

(1) 渡航に当たっての留意事項

- ① 家畜市場、農場、と畜場等の畜産関連施設に立ち入らないこと。
- ② 動物との不用意な接触を避けること。
- ③ 肉製品等を日本に持ち帰らないこと。
- ④ 帰国の際には、到着した空海港の動物検疫所カウンターに立ち寄り、家畜防疫官の指導を受けること。

(2) 帰国後の留意事項

- ① 帰国後一週間は衛生管理区域に立ち入らないこと。
- ② 農場主、従業員等がやむを得ず立ち入る場合には、洗髪・入浴、更衣等適切な処置を講じること。
- ③ 海外で使用した衣服及び靴を衛生管理区域に持ち込まないこと。やむを得ず持ち込む場合には、事前に洗淨、消毒その他必要な措置を講ずること。

衛生管理区域への病原体の持込み防止の再徹底を！

- ・必要のない人を立ち入らせないこと
- ・不要な物を持ち込ませないようにすること
- ・人が立ち入る場合や物が持ち込まれる場合には、洗淨・消毒その他必要な措置を講じること

○農林水産省ホームページ「空海港における水際検疫の強化について」

http://www.maff.go.jp/j/syouan/douei/quarantine_beefup.html

○動物検疫所ホームページ「家畜の伝染性疾病の侵入を防止するために～海外へ旅行される方へのお願い～」

<http://www.maff.go.jp/aqs/topix/mizugiwa.html>

家畜の病気に関するお問合わせは山梨県西部家畜保健衛生所まで

電話・・・0551-22-0771 FAX・・・0551-22-6728

夜間・土日・休日の連絡は・・・090-5564-1018 または090-5568-0817

海外へ旅行・日本へ入国される皆様へ

現在中国、韓国、ロシア、モンゴル、台湾などにおいて

動物の悪性伝染病である口蹄疫、 鳥インフルエンザが発生しています。

There has been outbreaks of malignant animal infectious diseases such as foot-and-mouth disease(FMD) and Avian Influenza in China, Korea, Russia and Taiwan etc.

注意！ Caution!

ほとんどの国からの肉、ハム、ソーセージ、ベーコンなどの肉製品は日本へ持ちこむことはできません。許可なく持ち込んだ場合は処罰されます。

It is prohibited by Japanese law to bring meat, sausages, bacon or any other meat products into Japan without permission from the Animal Quarantine Service. Those who bring those products into Japan without permission could be prosecuted.



日本到着時に履き物の消毒を行っています。

海外では家畜を飼養している農場などへの立ち入りはお控え下さい。

農場に立ち入ったり、家畜に触れたり、ゴルフシューズなどの土の付いた靴をお持ちの方は、帰国時に動物検疫所のカウンターにお立ち寄りください。

Your shoes need to be disinfected on arrival at Japan.

Please refrain from visiting farms keeping livestock (cattle, pig, sheep, goat etc.).

Passengers who have visited a farm, or been in contact with livestock or who have shoes contaminated with soil such as golf shoes should stop at the Animal Quarantine Service.

詳しくは、下記へお問い合わせ下さい。

農林水産省 動物検疫所

Animal Quarantine Service

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan

<http://www.maff.go.jp/aqs>



口蹄疫に感染した牛(出典:宮崎県)

Infected cow with FMD (Ref.: Miyazaki pref.)